

PL

SILAN

Silan metakrylanowy

PRZED UŻYCIEM NALEŻY ZAPOZNAĆ SIĘ Z PONIŻSZĄ INSTRUKCJĄ WYROB DO STOSOWANIA WYŁĄCZNIE PRZEZ LEKARZA STOMATOLOGA

SKŁAD: silan metakrylanowy, rozpuszczalnik organiczny

PRZEZNACZENIE

SILAN nakłada się na porcelanę po jej wytrawieniu, przed zastosowaniem systemu wiążącego w celu podniesienia trwałości wiązania pomiędzy żywicą i porcelaną. Można stosować do silanizacji włókien szklanych.

SPOSÓB UŻYCIA

Przed przystąpieniem do zabiegu należy załączony aplikator zanurzyć w spirytusie (alkohol etylowy), a następnie umieścić na strzykawce.

1. Nakreślić aplikator z pędzelkiem na strzykawkę z SILANEM w miejsce nakreślić zabezpieczającą.
2. Wetrzeć SILAN w wytrawioną wcześniej powierzchnię porcelany.
3. Nie płukać! Wysuszyć strumieniem powietrza.
4. Powierzchnia porcelany jest gotowa do nałożenia systemu wiążącego. Wyrób przeznaczony jest do wielorazowego użycia, natomiast aplikator służy do użycia jednorazowego. Wielokrotne użycie aplikatora może stwarzać ryzyko wtórnego zakażenia.

PRZECIWWSKAZANIA

Nie stosować wyrobu u pacjentów z nadwrażliwością na składniki preparatu.

ŚRODKI OSTROŻNOŚCI

W przypadku napraw w jamie ustnej pacjenta obowiązkowo stosować koferdam oraz zabezpieczenie oczu pacjenta. Stosować wyciąg powietrzny w trakcie wytrawiania. Stosować zabezpieczenia personelu: odzież, rękawice, przyłbicę ochronną.

Substancja drażniąca, może działać drażniąco na oczy, drogi oddechowe i skórę. W razie kontaktu z oczami przemyć dużą ilością wody i skontaktować się z lekarzem. W przypadku podrażnienia skóry: zmyć mydłem i dużą ilością wody. W przypadku połknięcia nie wywoływać wymiotów, skontaktować się z lekarzem.

PRZECHOWYWANIE

Przechowywać w oryginalnym opakowaniu w temperaturze poniżej 25 °C. Przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci. Termin przydatności do użycia znajduje się na opakowaniu bezpośrednim. Po otwarciu opakowania okres ważności nie ulega zmianie pod warunkiem szczelnego zamykania po każdorazowym użyciu.

POSTĘPOWANIE Z OPAKOWANIAM PO WYROBIE

Użyte opakowania należy przekazać do utylizacji lub zwrócić do wytwórcy.

OPAKOWANIE

Strzykawka zawierająca 2 ml preparatu, aplikatory jednorazowe.



Data ostatniej aktualizacji: 15.07.2019/3

EN

SILAN

Methacrylic silane

BEFORE USE PLEASE READ THE FOLLOWING INSTRUCTIONS CAREFULLY
PRODUCT FOR DENTAL USE ONLY

COMPOSITION: methacrylic silane, organic solvent

INTENDED USE

SILANE is applied on porcelain after etching, before using bonding system in order to increase the durability of bonding between resin and porcelain. The product can be used for silanizing the glass fibres.

INSTRUCTIONS FOR USE

Before the treatment immerse attached applicator in alcohol (ethyl alcohol) and then fix it onto the syringe.

1. Screw the brush applicator onto the syringe with SILANE, replacing the closing plug with the applicator.
2. Rub SILANE into previously etched porcelain surface.
3. Do not rinse! Use air flow to dry.
4. Porcelain surface is ready for bonding system application. Product intended for multiple use except the applicator which is for single use only. Multiple use of applicator may cause the risk of reinfection.

CONTRAINDICATIONS

Do not use the product for patients with hypersensitivity to the product's components.

PRECAUTIONS

Use a rubber dam and protection for patient's eyes when repairing teeth in the patient's oral cavity. Use a vacuum system while etching. Equip staff with protective clothing, gloves and visors. The product may irritate the skin, eyes and the respiratory system. In case of eye contact, rinse with plenty of water and contact a doctor. In case of contact with the skin, wash it out with soap and plenty of water. If swallowed, do not induce vomiting and contact a doctor.

STORAGE

Store in original packaging below 25 °C. Keep out of reach of children. The expiry date is on the direct packaging. Once container is open, the expiry date doesn't change if the container is securely closed after each use.

HANDLING THE PRODUCT CONTAINER

Empty containers should be disposed of responsibly or returned to the manufacturer.

PACKAGING

A syringe containing 2 ml of the formulation, disposable applicators.



Last update: 15.07.2019/3

ES

SILAN

Silano metacrílico

ANTES DE USAR EL PRODUCTO PROCEDE LEER LAS SIGUIENTES INSTRUCCIONES
EL PRODUCTO ESTÁ CONCEBIDO PARA SU USO ÚNICAMENTE POR ODONTÓLOGOS PROFESIONALES

COMPOSICIÓN: silano metacrílico, disolvente orgánico

USO

SILAN se coloca sobre la porcelana una vez realizado el grabado sobre la misma, antes de aplicar el sistema de fraguado, con el fin de incrementar la durabilidad del fraguado entre la resina y la porcelana. Puede emplearse para la silanización de fibras de vidrio.

INSTRUCCIONES DE USO

Antes de comenzar el tratamiento procede sumergir el aplicador incluido en el suministro en alcohol (alcohol etílico) y luego introducirlo en la jeringa.

1. Enrosacar el aplicador con el pincel sobre la jeringa con SILAN en el lugar del tapón de rosca de seguridad.
2. Frotar SILAN contra la superficie de porcelana grabada.
3. ¡No enjuagar! Secar con un chorro de aire.
4. La superficie de porcelana está preparada para la colocación del sistema de fraguado. El producto es reutilizable, pero el aplicador es desechable. La reutilización del aplicador puede provocar el riesgo de infecciones secundarias.

CONTRAINDICACIONES

No emplear en pacientes con hipersensibilidad a los componentes del producto.

MEDIDAS DE SEGURIDAD

En caso de tareas de reparación en la boca del paciente, es obligatorio emplear un dique dental y proteger los ojos del paciente. Emplear una campana de extracción durante el proceso de grabado. Emplear medios de protección del personal: ropa, guantes, visera de protección. Sustancia irritante; puede irritar los ojos, las vías respiratorias y la piel. En caso de contacto, enjuagar los ojos con grandes cantidades de agua y consultar a un médico. En caso de irritación de la piel: lavar con jabón y grandes cantidades de agua. En caso de ingestión no inducir vómitos, consultar a un médico.

ALMACENAMIENTO

Guardar en el embalaje original a una temperatura inferior a 25 °C. Guardar fuera del alcance de los niños. La fecha de caducidad se encuentra en el envase directo del producto. Una vez abierto el embalaje, la fecha de caducidad no queda alterada, a condición de cerrarlo herméticamente tras cada uso del producto.

MANIPULACIÓN DE LOS ENVASES DEL PRODUCTO

Los residuos de embalajes deben entregarse a la eliminación o devolverse al fabricante.

ENVASE

Jeringa con 2 ml del producto, aplicadores desechables.



Fecha de la última revisión: 15.07.2019/3

FR

SILAN

Silane méthacrylate

LIRE LA PRESENTE NOTICE AVANT UTILISATION
LE PRODUIT NE PEUT ETRE UTILISE QUE PAR UN DENTISTE

COMPOSITION: silane méthacrylate, solvant organique

UTILISATION PREVUE

Le SILAN s'applique sur de la porcelaine après son mordantage, avant l'emploi du liant, afin d'améliorer la durabilité de la liaison entre la résine et la porcelaine. Peut être utilisé pour silaniser les fibres de verre.

MODE D'EMPLOI

Avant de procéder à l'intervention, tremper l'applicateur dans de l'alcool éthylique, puis l'installer sur la seringue.

1. Visser l'applicateur avec pinceau sur la seringue contenant du produit SILAN à la place du bouchon de protection.
2. Appliquer le produit SILAN en le frottant sur la surface de la porcelaine préalablement mordancée.
3. Ne pas rincer ! Faire sécher au jet d'air.
4. La surface de la porcelaine est prête à l'application du liant. Produit à usage multiple, sauf l'applicateur jetable. L'utilisation multiple de l'applicateur peut entraîner un risque d'infection secondaire.

CONTRE-INDICATIONS

Ne pas utiliser chez des patients présentant une hypersensibilité aux composants du produit.

PRECAUTIONS

Pour les réparations dans la bouche du patient, il est obligatoire d'utiliser une digue dentaire et de protéger les yeux du patient Lors du mordantage, pratiquer l'aspiration d'air. Utiliser des moyens de protection individuelle pour le personnel : vêtements, gants, visière de protection. Le produit peut irriter les yeux, les voies respiratoires et la peau. En cas de contact avec les yeux, rincer abondamment à l'eau et contacter un médecin. En cas d'irritation de la peau : laver abondamment à l'eau savonneuse. En cas d'ingestion, ne pas faire vomir la victime, contacter un médecin.

CONSERVATION

Conserver le produit dans son emballage d'origine à une température inférieure à 25 °C.

Tenir hors de portée des enfants.

La date limite d'utilisation est indiquée sur l'emballage direct. Après ouverture, la date de péremption ne change pas, à condition de refermer hermétiquement l'emballage après chaque utilisation.

RECYCLAGE DES EMBALLAGES

Les emballages usagés doivent être remis pour recyclage ou retournés au fabricant.

CONDITIONNEMENT

Seringue contenant 2 ml de produit, applicateurs jetables.



Date de dernière mise à jour: 15.07.2019/3

DE

SILAN

Silanmethacrylat

BITTE LESEN SIE VOR DER ANWENDUNG GRÜNDLICH DIE PACKUNGSBEILAGE
DIESES PRODUKT IST AUSSCHLIESSLICH FÜR DEN GEBRAUCH IN ZAHNARZTPRAXEN BESTIMMT

INHALTSSTOFFE: Silanmethacrylat; organisches Lösemittel

VERWENDUNGSZWECK

SILAN wird auf Keramik nach dessen Ätzung und vor dem Bondensystem aufgetragen, um die Haltbarkeit des Bondingvorganges zwischen Resin und Keramik zu erhöhen. Kann zur Silanisierung von Glasfasern verwendet werden.

GEBRAUCH

Vor Anwendung den beigefügten Applikator in Alkohol eintauchen (Ethylalkohol) und nachfolgend auf die Spritze setzen.

1. Entfernen Sie die Schutzkappe und befestigen Sie den Bürstennapplikator auf der Spritze mit SILANE.
2. Massieren Sie SILANE in die kürzlich geätzte Keramikoberfläche ein.
3. Nicht spülen! Trocknen Sie den Bereich mittels Air-Flow.
4. Keramikoberfläche ist nun bereit für das Bondensystem. Das Produkt ist zur Mehrfachenwendung bestimmt, der Applikator hingegen ist ein Einwegprodukt. Bei mehrfacher Verwendung des Applikators besteht das Risiko einer Sekundärinfektion.

GEGENANZEIGEN

Nicht bei Patienten mit etwaiger Überempfindlichkeit gegen die Bestandteile des Präparats anwenden.

SICHERHEITSVORKEHRUNGEN

Bei intraoralen Reparaturen unbedingt Kofferdam verwenden und dem Patienten eine Schutzbrille zum Schutz seiner Augen aufsetzen. Verwenden Sie ein Vakuumsystem während des Ätzens. Behandler und Personal müssen Schutzkleidung, Handschuhe und Schutzbrillen tragen. Reizende Substanz: Kann Reizungen der Augen, Atemwege und Haut verursachen. Bei Kontakt mit Augen mit viel Wasser spülen und Arzt aufsuchen. Bei Hautkontakt sofort gründlich mit viel Wasser und Seife spülen. Bei Verschlucken, kein Erbrechen herbeiführen und unverzüglich einen Arzt aufsuchen.

AUFBEWAHRUNG

In Originalverpackung unter 25 °C aufbewahren.

Für Kinder unzugänglich aufbewahren.

Das Haltbarkeitsdatum ist auf der direkten Verpackung angegeben. Das Haltbarkeitsdatum ändert sich nach dem Öffnen nicht, sofern die Packung nach Gebrauch wieder fest verschlossen wird.

ENTSORGUNG DER LEEREN VERPACKUNG

Verbrauchte Packungen sind sachgerecht zu entsorgen oder an den Hersteller zurückzusenden.

VERPACKUNG

Spritze à 2 ml Präparat, Einmalapplikatoren.



Letzte Aktualisierung: 15.07.2019/3

UK

SILAN

Силан метакриловий

ПЕРЕД ВИКОРИСТАННЯМ СЛІД ОЗНАЙОМИТИСЯ З НАВЕДЕНОЮ НИЖЧЕ ІНСТРУКЦІЄЮ
ПРОДУКТ ПРИЗНАЧЕНИЙ ДЛЯ ПРОФЕСІЙНОГО ВИКОРИСТАННЯ ЛІКАРЕМ СТОМАТОЛОГОМ

СКЛАД: силан метакриловий, органічний розчинник

ПРИЗНАЧЕННЯ

SILAN наноситься на порцеляну після її протравлювання, перед застосуванням адгезивної системи з метою зміцнення зв'язку між смолою і порцеляною. Продукт можна використовувати для силанізації скляних волокон.

СПОСІБ ЗАСТОСУВАННЯ

Перш ніж розпочати процедуру, аплікатор, що додається слід занурити в етиловий спирт і встановити на шприці.

1. Встановити аплікатор з пензликом на шприці із препаратом SILAN замість захисної кришки.
2. Втерти SILAN у попередньо протравлену поверхню порцеляни.
3. Не промивати! Просушити струменем повітря.
4. Поверхня порцеляни готова для накладання адгезивної системи. Продукт призначений для багаторазового використання. Аплікатор, що додається до препарату, призначений для одноразового використання. Багаторазове використання аплікатора може викликати вторинну інфекцію.

ПРОТИПОКАЗАННЯ

Препарат не призначений для пацієнтів з підвищеною чутливістю до одного зі складників препарату.

ЗАХОДИ БЕЗПЕКИ

Під час проведення стоматологічних процедур у ротовій порожнині, обов'язково застосовувати кофердам та засоби захисту очей пацієнта. Під час протравлювання застосовувати надійні засоби вентиляції робочої зони. Персонал повинен використовувати захисний одяг, захисні рукавички, захисну маску. Препарат токсичний, може викликати подразнення очей, дихальних шляхів та шкіри. При потрапленні препарату в очі негайно промити великою кількістю води та звернутися до лікаря. У разі подразнення шкіри: промити великою кількістю води з милом. У разі проковтування не викликати блювоту, звернутися за порадою до лікаря.

УМОВИ ЗБЕРІГАННЯ

Зберігати в оригінальній упаковці при температурі не вище 25 °C. Зберігати у недоступному для дітей місці. Термін придатності вказаний на первинній (внутрішній) упаковці. Після розкриття упаковки термін придатності не змінюється, за умови щільного закриття після кожного використання.


ПОВОДЖЕННЯ З ВІДХОДАМИ УПАКОВКИ

Відходи упаковки слід передати на підприємство з утилізації або повернути виробнику.

УПАКОВКА

Шприц, що містить 2 мл препарату, одноразові аплікатори.



<p>Уповноважений представник в Україні та адреса:</p> 	<p>Товариство з обмеженою відповідальністю «ІВОДЕНТ»</p> <p>вул. Кур'яного Чорноти, 2, корпус 1, м. Івано-Франківськ, 76018, Україна; phone/ fax: +38 (0342) 55 94 55, e-mail: info@ivodent.com.ua www.ivodent.com.ua</p>
---	---

Дата останнього оновлення: 15.07.2019/3

SILAN



CE

PPH CERKAMED Wojciech Pawlowski
37-450 Stalowa Wola, Poland
ul. Kwiatkowskiego 1
Tel./fax: + 48 15 842 35 85
www.cerkamed.com

Silan metakrylát

PŘED POUŽITÍM SI PŘEČTĚTE TENTO NÁVOD
VÝROBEK MOHOU POUŽÍVAT POUZE ZUBNÍ LÉKAŘI

POUŽITÍ
SILAN se nanáší na porcelán po leptání, před použitím vytvrzovacího systému za účelem zvýšení pevnosti spoje mezi pryskyřicí a porcelánem. Lze použít k silanizaci skelných vláken.

SLOŽENÍ: silan metakrylát, organické rozpouštědlo.

URČENÍ

SILAN se nanáší na porcelán po leptání, před použitím vytvrzovacího systému za účelem zvýšení pevnosti spoje mezi pryskyřicí a porcelánem. Lze použít k silanizaci skelných vláken.

ZPŮSOB POUŽITÍ

Přiložený aplikátor musíte před zákrokem ponořit do lihu (etanolu) a následně nasadit na stříkačku.

- Odsroubujte uzávěr ze stříkačky se SILANEM a našroubujte na ni aplikátor se štětečkem.
- Vetřete SILAN na předem vyleptanou plochu porcelánu.
- Neoplachujte! Vysušte proudem vzduchu.
- Povrch porcelánu je připravený k nanesení vytvrzovacího systému. Přípravek je určený k opakovanému použití, aplikátor však slouží jen k jednorázovému použití. Při opakovaném použití aplikátoru hrozí riziko sekundární kontaminace.

KONTRAINDIKACE

Nepoužívejte přípravek u pacientů s přecitlivlostí na složky přípravku.

BEZPEČNOSTNÍ INSTRUKCE

V případě oprav v ústní dutině pacienta povinně použijte kofferdam a chráňte jeho oči. Během leptání použijte odsávání. Použijte bezpečnostní prostředky: oděv, rukavice, ochranný štít. Dráždivá látka, může dráždit oči, dýchací cesty a kůži. V případě zasažení očí vypláchněte velkým množstvím vody a vyhledejte lékařskou pomoc. V případě podráždění kůže: umyjte mýdlem a velkým množstvím vody. V případě požití nevyvolávejte zvracení, vyhledejte lékařskou pomoc.

SKLADOVÁNÍ

Skladujte v originálním obalu při teplotě do 25 °C. Skladujte mimo dosah dětí. Doba použitelnosti je uvedena na obalu. Pokud je obsah balení po každém použití těsně uzavřen, nedochází ke změně doby jeho použitelnosti.

NAKLÁDÁNÍ S OBALY OD VÝROBKU

Použitý obal musíte odevzdat k likvidaci nebo vrátit výrobci.

OBAL

Stříkačka s obsahem 2 ml přípravku, jednorázové aplikátory.

POUŽITÍ
SILAN se nanáší na porcelán po leptání, před použitím vytvrzovacího systému za účelem zvýšení pevnosti spoje mezi pryskyřicí a porcelánem. Lze použít k silanizaci skelných vláken.



POUŽITÍ
SILAN se nanáší na porcelán po leptání, před použitím vytvrzovacího systému za účelem zvýšení pevnosti spoje mezi pryskyřicí a porcelánem. Lze použít k silanizaci skelných vláken.

POUŽITÍ
SILAN se nanáší na porcelán po leptání, před použitím vytvrzovacího systému za účelem zvýšení pevnosti spoje mezi pryskyřicí a porcelánem. Lze použít k silanizaci skelných vláken.

Метакрилата силан

ПЕРЕД ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ СЛЕДУЕТ ОЗНАКОМИТЬСЯ С ДАННОЙ ИНСТРУКЦИЕЙ
ПРОДУКТ ПРЕДНАЗНАЧЕН ДЛЯ ПРИМЕНЕНИЯ ТОЛЬКО ВРАЧАМИ-СТОМАТОЛОГАМИ

ПОУЖИТИЕ
SILAN se nanáší na porcelán po leptání, před použitím vytvrzovacího systému za účelem zvýšení pevnosti spoje mezi pryskyřicí a porcelánem. Lze použít k silanizaci skelných vláken.

СОСТАВ: метакрилата силан, органический растворитель

НАЗНАЧЕНИЕ

SILAN наносится на фарфор после его протравки перед применением связывающей системы для повышения адгезии между смолой и фарфором. Можно использовать для силанизации стеклянных волокон.

СПОСОБ ПРИМЕНЕНИЯ

Перед началом процедуры прилагаемый аппликатор следует обязательно промокнуть в этиловый спирт, а затем установить на шприце.

- Накрутить аппликатор с кисточкой на шприц с СИЛАНОМ вместо колпачка.
- Втереть SILAN в протравленную ранее поверхность фарфора.
- Не промывать! Всушить струей воздуха.
- Поверхность фарфора готова к нанесению связывающей системы. Изделие предназначено для многократного использования, в то время как аппликатор предназначен для однократного использования. Многократное использование аппликатора может представлять опасность вторичной инфекции.

ПРОТИВОПОКАЗАНИЯ

Не применять на пациентах с повышенной чувствительностью к компонентам препарата.

МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ

При выполнении работы в полости рта пациента следует обязательно использовать кofferдам и защиту для глаз пациента. Во время процесса травления применять воздушную вытяжку. Персонал должен иметь защитную одежду, перчатки, защитный экран. Раздражающее вещество, может оказывать раздражающее действие на глаза, дыхательные пути и кожу. В случае контакта с глазами промыть большим количеством воды и обратиться к врачу. В случае раздражения кожи: смыть мылом и большим количеством воды. В случае проглатывания не вызывать рвоту, обратиться к врачу.

ХРАНЕНИЕ

Хранить в оригинальной упаковке при температуре ниже 25 °C. Хранить в недоступном для детей месте. Срок годности указан на первичной упаковке. После вскрытия упаковки срок годности не изменяется при условии плотного ее закрытия после каждого использования.

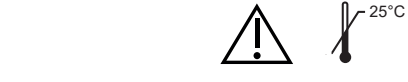
ОБРАЩЕНИЕ С ИСПОЛЬЗОВАННЫМИ ЕМКОСТЯМИ

Использованные емкости следует передать для утилизации или вернуть производителю.

ИМЕЮЩИЕСЯ ЕМКОСТИ

Шприц, содержащий 2 мл препарата, одноразовые аппликаторы.

ПОУЖИТИЕ
SILAN se nanáší na porcelán po leptání, před použitím vytvrzovacího systému за účelem zvýšení pevnosti spoje mezi pryskyřicí a porcelánem. Lze použít k silanizaci skelných vláken.



ПОУЖИТИЕ
SILAN se nanáší na porcelán po leptání, před použitím vytvrzovacího systému за účelem zvýšení pevnosti spoje mezi pryskyřicí a porcelánem. Lze použít k silanizaci skelných vláken.

ПОУЖИТИЕ
SILAN se nanáší na porcelán po leptání, před použitím vytvrzovacího systému за účelem zvýšení pevnosti spoje mezi pryskyřicí a porcelánem. Lze použít k silanizaci skelných vláken.

Silano metacrilato

PRIMA DELL'UTILIZZO LEGGERE ATTENTAMENTE LA SEGUENTE ISTRUZIONE
IL PRODOTTO DEVE ESSERE UTILIZZATO ESCLUSIVAMENTE DAI DENTISTI

ПОУЖИТИЕ
SILAN se nanáší na porcelán po leptání, před použitím vytvrzovacího systému за účelem zvýšení pevnosti spoje mezi pryskyřicí a porcelánem. Lze použít k silanizaci skelných vláken.

COMPOSIZIONE: silano metacrilato, solvente organico

APPLICAZIONE

SILAN si applica sulla porcellana dopo la sua mordenzatura, prima dell'applicazione del sistema di presa per aumentare la resistenza della presa tra la resina e la porcellana. Può essere utilizzato per la sinalizzazione delle fibre di vetro.

MODALITÀ D'USO

Prima di iniziare il trattamento, immergere l'applicatore acceso nell'alcool (alcool etilico) e successivamente posizionarlo sulla siringa.

- Avvitare l'applicatore con il pennello sulla siringa con SILAN al posto del tappo di protezione.
- Applicare SILAN strofinandolo sulla superficie mordenzata della porcellana.
- Non sciacquare! Asciugare con un flusso d'aria.
- La superficie della porcellana è pronta per applicare il sistema di presa. Il prodotto può essere usato più volte, invece l'applicatore è monouso. L'uso multiplo dell'applicatore può comportare il rischio di infezione retrograda.

CONTROINDICAZIONI

Non usare il prodotto nei pazienti allergici agli ingredienti del preparato.

PRECAUZIONI

In cazul reparazioni nella cavità orală de pacientului, este obligatorie utilizarea foliei de digă și ocrotirea ochilor pacientului. Folosiți sistemul de aspirare a aerului în timpul corodării. Utilizați protecție pentru personal: îmbrăcăminte, mănuși, vizieră de protecție. Substanța ce provoacă iritații, poate irita ochii, căile respiratorii și pielea. În caz de contact cu ochii, clătiți cu apă din abundență și contactați medicul. În caz de iritare a pielii: sciacquare con molta acqua e contattare un medico. În caso di irritazione della pelle: lavare con sapone e tanta acqua. În caso di inghiottimento, non provocare il vomito, contattare un medico.

CONSERVAZIONE

Conservare nella confezione originale ad una temperatura inferiore ai 25 °C. Tenere fuori dalla portata dei bambini. La data di scadenza si trova sulla confezione diretta. Dopo l'apertura, il prodotto mantiene la scadenza a condizione che venga chiuso ermeticamente dopo ogni utilizzo.

SMALTIMENTO DEL CONTENITORE

Le confezioni utilizzate devono essere affidate ad un'azienda di smaltimento o restituite al produttore.

CONTENUTO DELLA CONFEZIONE

Siringa contenente 2 ml di preparato, applicatori monouso.

ПОУЖИТИЕ
SILAN se nanáší na porcelán po leptání, před použitím vytvrzovacího systému за účelem zvýšení pevnosti spoje mezi pryskyřicí a porcelánem. Lze použít k silanizaci skelných vláken.



ПОУЖИТИЕ
SILAN se nanáší na porcelán po leptání, před použitím vytvrzovacího systému за účelem zvýšení pevnosti spoje mezi pryskyřicí a porcelánem. Lze použít k silanizaci skelných vláken.

ПОУЖИТИЕ
SILAN se nanáší na porcelán po leptání, před použitím vytvrzovacího systému за účelem zvýšení pevnosti spoje mezi pryskyřicí a porcelánem. Lze použít k silanizaci skelných vláken.

Metacrilat de silan

ÎNAINTE DE UTILIZARE VĂ RUGĂM SA CITIȚI CU ATENȚIE PREZENTA ISTRUȚIUNE
PRODUS DESTINAT ÚZULUI DENTAR

ПОУЖИТИЕ
SILAN se nanáší na porcelán po leptání, před použitím vytvrzovacího systému за účelem zvýšení pevnosti spoje mezi pryskyřicí a porcelánem. Lze použít k silanizaci skelných vláken.

COMPOZITIE: metacrilat de silan, solvent organic

UTILIZARE

Silan se aplică pe porțelan după corodarea lui, înaintea utilizării sistemului adeziv, cu scopul de a crește durabilitatea adeziunii între rășină și porțelan. Poate fi folosit pentru silanizarea fibrelor de sticlă.

INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE

Înainte de începerea tratamentului, aplicatorul trebuie să fie introdus în spirt (alcool etilic) și apoi fixat pe seringă.

- Fixați aplicatorul cu perie la seringă cu SILAN în locul capacului de siguranță.
- Tamponați SILAN pe suprafața de porțelan corodată anterior.
- Nu clătiți! Uscăți cu un jet de aer.
- Suprafața de porțelan este pregătită pentru aplicarea sistemului adeziv. Produsul este destinat utilizării multiple, însă aplicatorul este de unică folosință. Utilizarea multiplă a aplicatorului poate crea pericol de infecție secundară.

CONTRAINDICAȚII

Nu utilizați produsul la pacienții cu hipersensibilitate la componentele acestuia.

MĂSURI DE PRECAUȚIE

În cazul tratamentului în cavitatea bucală a pacientului, este obligatorie utilizarea foliei de digă și ocrotirea ochilor pacientului. Folosiți sistemul de aspirare a aerului în timpul corodării. Utilizați protecție pentru personal: îmbrăcăminte, mănuși, vizieră de protecție. Substanța ce provoacă iritații, poate irita ochii, căile respiratorii și pielea. În caz de contact cu ochii, clătiți cu apă din abundență și contactați medicul. În caz de iritare a pielii: spălați cu săpun și multă apă. În caz de ingerare nu forțați voma, contactați medicul.

DEPOZITARE

A se păstra în ambalajul original, la o temperatură de până la 25 °C. A nu se lăsa la îndemâna copiilor. Perioada de valabilitate este indicată pe ambalajul primar. Odată ce recipientul este deschis, perioada de valabilitate nu se schimbă, cu condiția ca acesta să fie închis ermetic după fiecare utilizare.

MANIPULAREA AMBALAJULUI PRODUSULUI

Recipientele goale trebuie să fie eliminate sau returnate producătorului.

AMBALAJUL

Seringă ce conține 2 ml de preparat, aplicatoare de unică folosință.

ПОУЖИТИЕ
SILAN se nanáší na porcelán po leptání, před použitím vytvrzovacího systému за účelem zvýšení pevnosti spoje mezi pryskyřicí a porcelánem. Lze použít k silanizaci skelných vláken.



ПОУЖИТИЕ
SILAN se nanáší na porcelán po leptání, před použitím vytvrzovacího systému за účelem zvýšení pevnosti spoje mezi pryskyřicí a porcelánem. Lze použít k silanizaci skelných vláken.

ПОУЖИТИЕ
SILAN se nanáší na porcelán po leptání, před použitím vytvrzovacího systému за účelem zvýšení pevnosti spoje mezi pryskyřicí a porcelánem. Lze použít k silanizaci skelných vláken.

Szilán-metakrilát

HASZNÁLAT ELŐTT OVASSA EL A HASZNÁLATI ÚTMUTATÓT
KIZÁRÓLAG FOGÁSZATI CÉLÚ FELHASZNÁLÁSRA

ПОУЖИТИЕ
SILAN se nanáší na porcelán po leptání, před použitím vytvrzovacího systému за účelem zvýšení pevnosti spoje mezi pryskyřicí a porcelánem. Lze použít k silanizaci skelných vláken.

ÖSSZETÉTEL: szilán-metakrilát, szerves oldószer.

JAVALLATOK

A kezelés megkezdése előtt a mellékelt adagolótt alkoholba (etil-alkoholba) kell áztatni, majd ezt követően fel kell azt helyezni a fecskendőre.

HASZNÁLATI UTASÍTÁS

- Vegye le a védőkupakot, és csavarja az adagoló ecsetet a fecskendőre.
- Vigye fel a szilánt az előzőleg savazott, porcelán felületre.
- Né mossa le! Levegő ráfújással szárítsa meg.
- A porcelán felszíne ekkor készen áll a ragasztórendszer használatára. A termék többszöri használatra alkalmas, az adagoló azonban egyszeri használatra szolgál. Az adagoló többszöri felhasználása másodlagos fertőződés veszélyével jár.

ELLENJAVALLATOK

Soha ne használja olyan betegnél, aki érzékeny a termék valamely összetevőjére!

ÓVINTÉZKEDÉSEK

Kötelező a gumi nyárlerekesz (kofferdam) használata és a páciens szemvédelme a termék alkalmazása során. Használjon vákuumos légelesztő berendezést a kondicionálási lépések alatt. A rendelői személyzet viseljen gumikesztyűt, védő szemüveget, és egyéb védőruházatot! Korrozív, irritáló anyag. Irritáció előfordulhat bőrön, szemén, légzőszerven! Szembe kerülés esetén bő vízzel öblítse le és forduljon orvoshoz. Bőrirritációt okozhat. Ha ez bekövetkezik, azonnal mossa le szappannal, és bőséges vízzel! Lenyelés esetén tilos hánytatni. Forduljon szakorvoshoz!

TÁROLÁS

Perioada de valabilitate în 25° C alături de temperatură de păstrare. Gyermekektől távol tartandó! A termék lejárati ideje a közvetlen csomagoláson olvasható. Felbontás után a termék lejárati ideje nem változik, ha minden használat után légmentesen visszazárja.

AZ ELHASZNÁLT TERMÉK LESELEJTÉSE

Az elhasznált terméket, illetve a csomagolóanyagot juttassa vissza a gyártóhoz, vagy selejtezze le a helyi hatóságok előírásának megfelelően.

KISZERELÉS

2 ml készítményt tartalmazó fecskendő, eldobható adagolókkal.

ПОУЖИТИЕ
SILAN se nanáší na porcelán po leptání, před použitím vytvrzovacího systému за účelem zvýšení pevnosti spoje mezi pryskyřicí a porcelánem. Lze použít k silanizaci skelných vláken.



ПОУЖИТИЕ
SILAN se nanáší na porcelán po leptání, před použitím vytvrzovacího systému за účelem zvýšení pevnosti spoje mezi pryskyřicí a porcelánem. Lze použít k silanizaci skelných vláken.

ПОУЖИТИЕ
SILAN se nanáší na porcelán po leptání, před použitím vytvrzovacího systému за účelem zvýšení pevnosti spoje mezi pryskyřicí a porcelánem. Lze použít k silanizaci skelných vláken.

Силанов метакрилат

ПРЕДИ УПОТРЕБА ПРОЧЕТЕТЕ ВНИМАТЕЛНО ИНСТРУКЦИИТЕ
ПРОДУКТЪТ Е ПРЕДНАЗНАЧЕН ЗА ИЗПОЛЗВАНЕ ЕДИНСТВЕНО ОТ СТОМАТОЛОГ

ПОУЖИТИЕ
SILAN se nanáší na porcelán po leptání, před použitím vytvrzovacího systému за účelem zvýšení pevnosti spoje mezi pryskyřicí a porcelánem. Lze použít k silanizaci skelných vláken.

СОСТАВ: силанов метакрилат, органичен разтворител

ПРЕДНАЗНАЧЕНИЕ

Продуктът Силане се аплицира върху порцелан след ецване, преди използване на бондинг система за усилване действието на бондинга между смолата и порцелана. Може да се използва за силинизиране на стъклените влакна.

НАЧИН НА ИЗПОЛЗВАНЕ

Преди използване потопете апликатора в спирт (етилов алкохол), след това го поставете в спринцовката.

- авийте апликаторната четчица в спринцовката със SILAN на мястото на таличката.
- Намажете SILAN по ецваната преди това порцеланова повърхност.
- Не изплаквайте! Подсушете с въздух.
- Порцелановата повърхност е готова за аплициране на бондинга. Продуктът е за многократно ползване, а апликаторите са еднократни. Многократното ползване на апликаторите може да предизвика риск от инфекция.

ПРОТИВОПОКАЗАНИЯ

Да не се използва при пациенти, алергични към съставките на продукта.

ПРЕДПАЗНИ МЕРКИ

В случаи, когато се извършват поправки в устната кухня на пациента, е необходимо да се използва кофердам и защитни очила за пациента. При ецване ползвайте аспиратор. Медицинският екип да ползва защитни ръкавици, облекло и маска. Продуктът причинява възпаления. Може да раздразни очите, дихателната система и кожата. При контакт с очите промийте с много вода и потърсете медицинска помощ. При контакт с кожата, измийте със сапун и много вода. В случай на поглъщане не предизвиквайте повръщане, потърсете медицинска помощ.

СЪХРАНЕНИЕ

Съхранявайте в оригиналната опаковка при температура под 25 °C. Да се съхранява на място, недостъпно за деца. Датата на годност се намира непосредствено на опаковката. След отваряне на опаковката срокът на годност не се променя, ако след всяка употреба тя се затваря плътно.

ИЗХВЪРЛЯНЕ НА ПРАЗНАТА ОПАКОВКА

Празните опаковки да се изхвърлят съгласно приетите разпоредби.

ОПАКОВКА

Спринцовка, съдържаща 2 мл препарат, еднократни апликатори.

ПОУЖИТИЕ
SILAN se nanáší na porcelán po leptání, před použitím vytvrzovacího systému за účelem zvýšení pevnosti spoje mezi pryskyřicí a porcelánem. Lze použít k silanizaci skelných vláken.



ПОУЖИТИЕ
SILAN se nanáší na porcelán po leptání, před použitím vytvrzovacího systému за účelem zvýšení pevnosti spoje mezi pryskyřicí a porcelánem. Lze použít k silanizaci skelných vláken.

ПОУЖИТИЕ
SILAN se nanáší na porcelán po leptání, před použitím vytvrzovacího systému за účelem zvýšení pevnosti spoje mezi pryskyřicí a porcelánem. Lze použít k silanizaci skelných vláken.

Metakrilatinis silanas

PRIEŠ NAUDOJIMĄ BŪTINAI SUSIPAŽINKITE SU ŠIA INSTRUKCIJA
GAMINYS SKIRTAS TIK GYDYTOJŲ STOMATOLOGŲ NAUDOJIMUI

ПОУЖИТИЕ
SILAN se nanáší na porcelán po leptání, před použitím vytvrzovacího systému за účelem zvýšení pevnosti spoje mezi pryskyřicí a porcelánem. Lze použít k silanizaci skelných vláken.

SUDĖTIS: metakrilatinis silanas, organinis tirpiklis

PASKIRTIS

SILAN taikomas ant porceliano po ėsdinimo (prieš cementavimą), pagerinta dervos ir porceliano sukibimą. Gali būti naudojamas tiklo pluošto silanizavimui.

NAUDOJIMO BŪDAS

Prieš pradėnant procedūrą aplikatorių pamerkti spirite (etilo alkoholis), po to patalpinti švirkšte.

- Ant švirkšto su SILANU uždekite aplikatorių su teptuku.
- Įtrinkite preparatą į ėsdintą porceliano paviršių.
- Nenuskalauti! Išdžiointi oro srautu.
- Porceliano paviršius paruoštas cementavimui. Gaminys yra skirtas daugkartiniam panaudojimui, tačiau aplikatorių galima panaudoti tik vieną kartą. Daugkartinis aplikatoriaus naudojimas gali priversti prie pakartotinės infekcijos.

KONTRAINDIKACIJOS

Negalima skirti pacientams jautriems preparato sudedamosioms dalims.

ATSARGUMO PRIEMONĖS

Darbo paciento burnos ertmėje metu privaloma naudoti koferdamą ir paciento akių apsaugos priemones. Ėsdinimo metu naudoti oro ištraukimo aparatą. Naudokite asmenines apsaugos priemones: drabužius, pirštines, apsauginį skydelį. Dirgina, gali dirginti akis, kvėpavimo takus ir odą. Jeigu preparatas pateko į akis, tučiuojau kruopščiai nuplaukite vandeniu ir kreipkitės į gydytoją. Jeigu preparatas pateko ant odos: nuplauki dideliu kiekiu vandens su muilu. Nurijus, neskatinti vėmimo, kreiptis į gydytoją.

SAUGOJIMAS

Laikyti originalioje pakuotėje ne žemesnėje nei 25 °C temperatūroje. Laikyti vaik